



Catania, 14 Settembre 2005

## **Riunione del Comitato CSIA-ATI**

**(Roma, 16 settembre 2005)**

### ***RELAZIONE del PRESIDENTE***

*Signori Associati,*

come è ormai consuetudine l'annuale Congresso dell'Associazione ATI offre l'occasione per fare il punto sull'attività svolta dal CSIA nell'anno precedente e informare sulle prospettive per il futuro.

E' questa anche l'occasione per ringraziare i Soci Sostenitori del CSIA/ATI, in particolare il CIPA che ospita il Comitato, i componenti del Comitato Esecutivo, il Vice Presidente Prof. G. Fumarola ed il Segretario Sig. A. Gambadoro per la puntuale collaborazione che permette al CSIA di poter operare attivamente. Un particolare ringraziamento va poi alla Direzione Generale dell'ATI ed al Comitato Organizzatore del 60° Congresso.

Desidero infine ringraziare anche il Direttore responsabile della rivista La Termotecnica, Prof. Pierangelo Andreini, per avermi dato l'opportunità di esporre brevemente l'attività del CSIA in un editoriale apparso sul numero di Giugno 2005 sul quale compare anche una intervista al Prof. Fumarola, Presidente EFCA, e un interessante articolo dello stesso Professore sulle questioni di inquinamento atmosferico a livello mondiale.

Per evitare di ripetere argomenti sui quali ho già riferito in altre sedi e circostanze proprie dell'ATI, qui di seguito mi limito ad iniziative più recenti o di prossima attivazione.

### **✍ 16th Regional Conference of Clean Air and Environment in Asian Pacific Area, Tokyo, 2-4 August 2005 sponsorizzata dalla IUAPPA**

Si é trattato di un congresso interessante nel suo complesso dal punto di vista scientifico, ma anche di una occasione per la IUAPPA per proseguire la propria politica intesa a creare un legame scientifico-culturale nel settore dell'inquinamento atmosferico tra le varie realtà a livello "regionale" le quali, in una visione inevitabilmente planetaria del fenomeno, hanno una continua necessità di confronti, analisi, verifiche per quanto riguarda gli aspetti sia della ricerca

sia della politica di prevenzione. La IUAPPA è l'unico organismo a livello mondiale che oggi persegue questo obiettivo.

Durante la Conferenza si è tenuta anche il terzo incontro sulle megacities (dopo quelli di San Paolo e Città del Messico), promosso e organizzato dalla IUAPPA, iniziativa sulla quale si è riferito già in altre occasioni e che è nata proprio da una proposta CSIA. Il prossimo seminario potrebbe essere organizzato in Cina.

✎ **3<sup>rd</sup> International Symposium on Air Quality Management at Urban, Regional and Global Scales, Istanbul, Turchia, 26-30 settembre 2005** (per maggiori informazioni vedi <http://web.deu.edu.tr/tuncap/aqm2005>)

Come il congresso di Tokyo anche quello di Istanbul è un congresso "regionale" sponsorizzato tra gli altri dalla IUAPPA. Trattandosi di un'area mediterranea ed Europea il congresso, che tratta tutti gli aspetti della gestione della Qualità dell'Aria, è sponsorizzato anche dall'EFCA. In particolare è da segnalare una sessione speciale sulle emissioni da navi, argomento al quale la Commissione Europea sta dando grande rilevanza e per il quale saranno prese iniziative in ambito europeo, che è stato completamente organizzato dall'EFCA, proprio su sollecitazione della Direzione Generale Ambiente della stessa Commissione.

✎ **Workshop su "Implementation of the Clean Air For Europe Strategy: A Challenge", Siracusa, 9-11 Novembre 2005**

Questo Workshop è stato organizzato dall'EFCA e dal Joint Research Centre (JRC) di Ispra su proposta del CIPA (Consorzio Industriale per la Protezione dell'Ambiente) di Siracusa e dell'Associazione italiana CSIA/ATI. L'iniziativa ha trovato il consenso della Direzione Ambiente della Commissione Europea, della IUAPPA, delle Associazioni europee che fanno parte dell'EFCA oltre che del nostro Ministero dell'Ambiente. In piena sintonia tra tutti queste istituzioni è stato predisposto il programma qui allegato. Si tratterà in sostanza di un incontro riservato ad esperti europei per esaminare le diverse questioni, attuali e future, che dovranno ancora trovare soluzioni comuni agli Stati Membri dell'Unione Europea una volta implementata la Strategia Tematica per l'Inquinamento Atmosferico che è nella fase conclusiva. In particolare, gli argomenti sui quali occorrerà prendere posizione e che condizioneranno non solamente la qualità dell'aria, ma anche molti aspetti economici e sociali della nostra vita nei prossimi decenni, sono stati ricondotti a cinque temi che si ritengono costituiscano altrettante "sfide" (*challenges*) sulle quali è indispensabile uno sforzo scientifico-culturale comune.

L'analisi di questi argomenti sarà preceduta da una sessione introduttiva che nella sostanza vuole porre l'accento sulla necessità primaria di integrazione delle politiche a livello mondiale, regionale e locale. Sarà infatti illustrata la Strategia Tematica europea e la ricerca necessaria alla sua realizzazione, ma vi saranno anche due rapporti rispettivamente sul *Global Atmospheric Pollution Forum* che la IUAPPA sta conducendo a livello mondiale e sulla situazione dell'area di crisi ambientale della zona industriale di Siracusa che, al contrario, costituisce un caso singolare di problema locale.

A valle del Workshop, nel pomeriggio di venerdì 11 novembre, il JRC organizzerà un Meeting, per un numero ristretto di invitati, per presentare il nuovo progetto MEDI DELTA.

✎ **16<sup>th</sup> IUAPPA Regional Conference on Environmental Epidemiology & Exposure, Paris, 2-6 September 2006**

Proposta e organizzata dall'associazione francese APPA, membro della IUAPPA e dell'EFCA, questa conferenza si preannuncia come particolarmente innovativa per l'attualità degli argomenti e per l'orientamento a fare il punto su questioni di salute ed epidemiologiche che sono strettamente legate a problemi tecnologici e politici. In particolare si cercherà di capire gli

effetti di inquinanti come le polveri sottili e l'ozono le cui concentrazioni in molte aree del pianeta hanno raggiunto livelli preoccupanti.

A valle di questa Conferenza si prevede di organizzare, con il sostegno dell'EFCA e della IUAPPA, un incontro di due giorni a Lille per trattare invece argomenti, pur legati ai primi, ma a carattere più tecnico e politico sempre nella scia dei provvedimenti assunti o da assumere a livello europeo.

✉ **14<sup>th</sup> IUAPPA World Congress, Brisbane, Australia, 9-13 settembre 2007** (per maggiori informazioni vedi [www.icms.com.au/iuappa2007](http://www.icms.com.au/iuappa2007) )

✉ **15<sup>th</sup> IUAPPA World Congress, Vancouver, Canada, 2010**

## **EFCA**

La prossima Assemblea EFCA si terrà ad Istanbul in coincidenza con il prossimo congresso citato in precedenza. L'EFCA, grazie all'impegno del Presidente e del CSIA che naturalmente lo appoggia, prosegue e intensifica la collaborazione con la Direzione Generale Ambiente della Comunità Europea, la quale ha riposto piena fiducia in questa Federazione per il carattere delle associazioni nazionali che ne fanno parte, come il CSIA, attive nel campo dell'inquinamento atmosferico e della protezione ambientale i cui membri fanno indistintamente parte di Istituzioni scientifiche, industria e pubblica amministrazione e dunque non sono portatori di interessi di parte.

In definitiva, anche per lo scorso anno l'attività del CSIA è stata particolarmente interessante e intensa, soprattutto per gli impegni aggiuntivi per lo scrivente dovuti alla carica di Vice Presidente della IUAPPA, oltre al necessario doveroso sostegno all'attività dell'EFCA e al suo Presidente.

Nel preparare questa breve relazione annuale nutro sempre la speranza di trovare maggiore collaborazione e partecipazione nell'ambito del Comitato e dell'Associazione per dare consistenza e prestigio ad un gruppo italiano, non di parte, di persone attive nel campo dell'inquinamento atmosferico e della protezione ambientale che possa costituire riferimento per le Istituzioni nazionali e locali oltre che rappresentare degnamente l'Italia in un contesto mondiale ed europeo.

Con la fiducia di sempre nell'aiuto di tutti, colgo l'occasione per rinnovare i più cordiali saluti.

Giuseppe Zerbo  
Presidente CSIA/ATI

Allegati :

- Programma "Special Session on Shipping Emissions"  
Programma Workshop on "Towards a Thematic Air Pollution Strategy for Europe : a Challenge



## Oggetto: Workshop Internazionale "Towards Clean Air for Europe: a challenge", Siracusa, 9-11 Novembre 2005

Come già annunciato a suo tempo il CIPA, Consorzio Industriale per la Protezione dell'Ambiente con sede a Siracusa, ha promosso il Workshop Internazionale indicato nell'oggetto del quale viene qui allegato il programma definitivo.

Si tratterà di un incontro fra esperti dei 25 Paesi dell'Unione Europea, organizzato con il contributo della Direzione Generale per l'Ambiente della Commissione Europea, del Centro Europeo di Ricerche di Ispra, dell'EFCA (European Federation of Clean Air and Environmental Protection Associations) e naturalmente anche del CSIA/ATI. Il Workshop é sponsorizzato da vari Enti e Istituzioni tra i quali il Ministero italiano per l'Ambiente.

L'argomento generale del Workshop sarà sostanzialmente l'implementazione della Strategia Tematica per l'Inquinamento Atmosferico che la Commissione Europea ha trasmesso al Consiglio e al Parlamento Europeo solo pochi giorni fa e che può essere consultata sul sito della Unione Europea ([http://europa.eu.int/comm/environment/air/cafe/pdf/strat\\_com\\_en.pdf](http://europa.eu.int/comm/environment/air/cafe/pdf/strat_com_en.pdf)) insieme ad una proposta di Direttiva per la qualità dell'aria ambiente e per l'Aria Pulita in Europa ([http://europa.eu.int/comm/environment/air/cafe/pdf/cafe\\_dir\\_en.pdf](http://europa.eu.int/comm/environment/air/cafe/pdf/cafe_dir_en.pdf)).

Questa Strategia impegna da anni centinaia di studiosi e gruppi di lavoro all'interno del programma CAFE (Clean Air for Europe) lanciato nel Marzo 2001, ma la complessità e l'incertezza dei problemi da risolvere per implementare una adeguata ed efficiente strategia sono tali da ritenerla *una sfida*, come appare dal titolo del Workshop.

In particolare, gli argomenti che saranno oggetto del Workshop sono stati raggruppati in cinque temi che costituiscono altrettante *cinque sfide* :

- 1) Implementazione di vigenti e nuove direttive per le polveri sottili
- 2) Impiego della modellistica per la valutazione della qualità dell'aria
- 3) Piani e misure per porre rimedio
- 4) Valutazione dell'esposizione dell'uomo a sostanze inquinanti
- 5) Prospettive future : nuovi inquinanti e nuove metodologie

Chi è interessato a partecipare è pregato di compilare e inviare al più presto il Registration Form qui allegato.

Con i più cordiali saluti.

Prof. Giuseppe Zerbo, Presidente CSIA/ATI e CIPA

Workshop  
**TOWARDS CLEAN AIR FOR EUROPE: A CHALLENGE**  
Siracusa, 9-11 Novembre 2005



**EUROPEAN COMMISSION**  
DIRECTORATE GENERAL  
Joint Research Centre



The European Federation of Clean Air  
and  
Environmental Protection Associations



Industrial Consortium for Environmental Protection

*With the patronage of:*



Minister of the Environment, Italy



DG Environment, European Community



Sicily Region



Industrial Union of Siracusa



Province of Siracusa



Comune di Siracusa



Catania University - Faculty of Economy, Section of Commodity Science

*Organized by:*



Joint Research Centre - Ispra - Institute for Environment and Sustainability



EFCA - European Federation of Clean Air and Environmental Protection Associations



IUAPPA - International Union of Air Pollution Prevention and Environmental Protection Associations



Institute for Air Pollution - National Research Council, Italy



CSIA/ATI - Clean Air Italian Association



CIPA - Industrial Consortium for Environmental Protection

*Sponsored by:*



CIPA - Industrial Consortium for Environmental Protection



Joint Research Centre - Ispra - Institute for Environment and Sustainability



Project Automation S.p.A.

At a moment when the European Commission is preparing to launch the Thematic Strategy on Air Pollution, the air pollution community is facing a number of important challenges for the proper management of the Air Quality. With the adoption of the four Daughter Directives, the most recent one dedicated to toxic particulate species, and the extension of the European Union to new Member States, the efficient and harmonised implementation of the directives becomes a crucial element of the Air Quality policy. The Siracusa Workshop will be devoted to the analysis of the existing challenges with decision makers at European, national, regional and local level, air quality managers, monitoring network operators and scientists, in order to propose solutions.

Also the Sicily region, as a representative region of South Europe and

the Mediterranean area, is facing these challenges. CIPA, the Industrial Association for Environmental Protection, as a private structure working in collaboration with the local authorities, is responsible for the control of the air quality in the industrial triangle Augusta-Priolo-Siracusa and the surrounding area.

Through CSIA/ATI, the Italian Clean Air Association, CIPA is also part of international networks of research organizations dealing with the development of a sustainable environment, active at European level (EFCA) and global level (IUAPPA).

During the Siracusa Workshop, the future of the Clean Air for Europe will be discussed. Five themes that constitute important challenges for the implementation of the EC Air Quality policy will be addressed.



*Nel momento in cui la Commissione Europea si prepara a varare la Strategia Tematica per l'Inquinamento dell'Aria, la comunità che si occupa di questo problema si trova di fronte ad un certo numero di sfide per la corretta gestione della Qualità dell'Aria. Con l'adozione di quattro Direttive "Figlie", la più recente delle quali riguardante specie tossiche di polveri, e con l'estensione dell'Unione Europea ai nuovi Stati Membri, l'implementazione efficiente ed armonizzata delle direttive diventa un elemento cruciale per la politica della Qualità dell'Aria. Il Workshop di Siracusa sarà dedicato all'analisi di dette sfide con coloro che prendono decisioni a livello europeo, nazionale, regionale e locale, manager della qualità dell'aria, operatori di reti di monitoraggio e studiosi al fine di individuare soluzioni.*

*Anche la Regione Sicilia, come regione rappresentativa del Sud Europa*

*e dell'area Mediterranea si trova ad affrontare queste sfide.*

*Il CIPA, Consorzio Industriale per la Protezione dell'Ambiente, che opera in collaborazione con le Autorità locali, è responsabile del controllo della qualità dell'area nel triangolo industriale Augusta-Priolo-Siracusa.*

*Attraverso il CSIA/ATI, il Comitato di Studi di Inquinamento Atmosferico in seno alla Associazione Termotecnica Italiana, il CIPA fa anche parte di reti internazionali di organizzazioni di ricerca che si occupano dello sviluppo sostenibile, attivi in Europa (EFCA) e a livello globale (IUAPPA). In sostanza, durante il Workshop di Siracusa si discuterà il futuro dell'Aria Pulita per l'Europa attraverso cinque temi che costituiscono altrettante sfide per l'implementazione della politica della Comunità Europea per la Qualità dell'Aria.*

# THE 5 CHALLENGES

IMPLEMENTATION  
OF CURRENT AND  
NEW DIRECTIVES ON PM

IMPLEMENTAZIONE DI VIGENTI  
E NUOVE DIRETTIVE  
PER LE POLVERI SOTTILI

ASSESSMENT OF  
AIR QUALITY BY MODELLING

IMPIEGO DELLA MODELLISTICA  
PER LA VALUTAZIONE DELLA  
QUALITA' DELL'ARIA

How far can we reduce the levels of PM locally, taking into account natural sources and long-range transport? Is PM10 the best indicator to assess air pollution by particulates? What are the most appropriate PM measurement methods and what are their current performances?

*Di quanto possiamo ridurre localmente i livelli delle polveri sottili portando in conto le sorgenti naturali e il trasporto a distanza? E' il PM10 il migliore indicatore per la qualità dell'aria? Quali i metodi di misura più appropriati e quali le loro attuali prestazioni?*

What are the performances of the currently available atmospheric dispersion models for assessing the air quality? In how far can we rely on Integrated Assessment Models for the analysis of abatement scenario's and cost/benefit analysis?

*Quali sono le prestazioni dei modelli diffusionali disponibili per la valutazione della qualità dell'aria? In quale misura si può contare sui Modelli di Valutazione Integrati per l'analisi degli scenari di riduzione delle emissioni e dei bilanci costi/benefici?*

**PLANS AND MEASURES  
FOR REMEDIATION**

**PIANI E MISURE  
PER PORRE RIMEDIO**

**ASSESSMENT  
OF HUMAN EXPOSURE**

**VALUTAZIONE  
ALL'ESPOSIZIONE  
DELL'UOMO A SOSTANZE  
INQUINANTI**

**FURTHER PERSPECTIVES:  
NEW POLLUTANTS  
NEW APPROACHES**

**PROSPECTIVE FUTURE:  
NUOVI INQUINANTI  
NUOVI APPROCCI**

What plans and what measures can be efficiently applied for remediation and at what cost? What are the positive experiences at national, regional and local level?

*Quali piani e quali misure possono essere impiegati in maniera efficiente per rimediare e con quali costi? Quali sono le esperienze positive a livello locale, regionale e nazionale?*

What are the health effects from exposure to air pollutants? In how far is the outdoor air quality that we monitor a good surrogate for human exposure to air pollutants?

*Quali sono gli effetti sulla salute dell'uomo da esposizione a inquinanti atmosferici? In che misura la sola qualità dell'aria esterna che misuriamo può essere un indice sufficiente per l'esposizione dell'uomo agli inquinanti?*

What non-regulated pollutants are still a matter of concern? What will be the impact of new technologies on air pollution? What new approaches are available to forecast, prevent and control the Air Quality?

*Quali inquinanti non regolamentati sono da prendere in considerazione? Quale sarà l'impatto di nuove tecnologie sull'inquinamento atmosferico? Quali nuovi approcci sono disponibili per prevedere, prevenire e controllare la Qualità dell'Aria?*

**Workshop**  
**TOWARDS CLEAN AIR FOR EUROPE: A CHALLENGE**

**Siracusa, Italy, 9-11 November 2005**

**November 9, 2005**

09:30-10:00

**Opening Ceremony**

**Welcome Addresses by:**

Giuseppe Fumarola, President EFCA,  
and Representatives of Local Institutions of Siracusa and Sicily

10:00-12:30

**Keynote Addresses**

Chairman: Corrado Clini - General Director of Environmental Research and Development,  
Minister of the Environment, Italy

**The CAFE Strategy**

Peter Gammeltoft, Matti Vainio - DG Environment - CAFE Team

**Research in Support to the Air Pollution Thematic Strategy**

Giovanni De Santi - European Commission - Joint Research Centre, Ispra

Coffee break (30 min)

**The Global and Hemispheric Context of European Air Quality Policy:**

**Work of the Global Atmospheric Pollution Forum**

Richard Mills - General Director IUAPPA

**Industrial Areas at high Environmental Crisis in Sicily**

Antonino Cuspilici, - Director of the Special Office of the Sicilian Region  
for Environmental Crisis High Risk Areas.

Lunch (1 h 30 min)



**November 9, 2005**

14:00-18:30

## ★ **Challenge 1: Implementation of Current and New PM Directives**

### **Difficulties with Meeting the PM Limit Values**

Stefan Jacobi - DG Environment - CAFE Team

### **Revision of the PM10/PM2.5 Legislation**

Martin Williams - Department for Environment, Food and Rural Affairs, UK

### **PM10, PM2.5, Metals and PAH: Monitoring Strategies and Range of Concentrations in Spain**

Xavier Querol(\*), Rosalia Fernández Patier(\*\*) - (\*) Instituto de Ciencias de la Tierra "Jaume Almera", CSIC, Barcelona, Spain; (\*\*) Instituto de Salud Carlos III, Majadahonda, Spain

### **Requirements of the 4<sup>th</sup> Daughter Directive (Heavy Metals, PAH's)**

#### **Questions: What are the Levels, what are the Sources?**

Peter Bruckmann - Landesumweltamt NRW, Essen, Germany

Coffee break (30 min)

### **Emissions from Transport: the EURO V Directive**

Phil Good - EC DG ENTR

### **Establishing validated European Standards: a Challenge for CEN/TC 264 "Air Quality"**

Rudolf Neuroth - KRdL im VDI und DIN, Düsseldorf, Germany  
Klaus Grefen - Technische Universität Berlin, Germany

### **QA/QC of PM Measurement in Europe**

Annette Borowiak - EC Joint Research Centre, Ispra

### **Physical-Chemical Evolution of Atmospheric Pollutants in the Greater Roma**

Ivo Allegrini - Atmospheric Pollution Institute, CNR, Monterotondo Stazione

Discussion



*November 10, 2005*

09:00-11:00

## ★ **Challenge 2: Assessment of Air Quality by Modelling**

### **Mathematical Model for Industrial Multi-Sources Air Quality Management**

Giuseppe Brusasca\*, Agatino Gambadoro\*\*, Gianni Tinarelli\*, et al.

\* ARIANET Milano, \*\* CIPA Siracusa

### **Harmonization of Dispersion Models: the CityDelta, Euro-Delta and Medi-Delta Projects**

Cornelis Cuvelier - European Commission - Joint Research Centre, Ispra

### **Forecast of Air Pollution in the Mediterranean Area**

George Kallos - University of Athens

### **An Integrated Assessment Modelling System for Air Pollution in Italy: the MINNI Project and an Application to Sicilia Region**

Giovanni Vialeto, Gabriele Zanini, Tiziano Pignatelli et al., ENEA, Italy

Discussion

Coffee break (30 min)



*November 10, 2005*

11:30-13:30

### ★ **Challenge 3: Plans and Measures for Remediation**

#### **Plans and Measures: the Case of the Milan Area**

Paolo Alli - Regione Lombardia, Italy

#### **Air Quality Management, Plans and Measures: the Case in Poland**

Andrej Jagusiewicz - Chief Inspectorate for Environmental Protection, Poland

#### **Air Quality Management, Plans and Measures: the Case in Cyprus**

Savvas Kleanthous - Cyprus

#### **The Management of Air Quality in Italy: Past, Present and Future Challenges**

Mario C. Cirillo and Silvia Brini, APAT (Italian National Agency for Environmental Protection and Technical Services), Italy

Discussion

Lunch (1h 30 min)



*November 10, 2005*

15:00-18:30

## ★ **Challenge 4: Assessment of Human Exposure**

### **The Surveillance of Health Effects from Air Pollution in Europe**

Sylvia Medina - Coordinator of APHEIS, Environmental Health Department, National Institute of Public Health, Paris, France

### **Outdoor Air Quality and Exposure**

Thomas Kuhlbusch - IUTA Duisburg, Germany

### **Results of the PEOPLE Project**

Pascual Perez Ballesta - European Commission - Joint Research Centre, Ispra

### **Air Quality and Health: The Krakow Integrated Approach**

Yannis Drossinos - European Commission - Joint Research Centre, Ispra

Krystyna Szafraniec - Jagiellonian University, Krakow, Poland

### **Assessment of Population Exposure to Air Pollutants: a Prerequisite for Risk Assessment and Risk Management**

Peter J. A. Rombouts, Henk Bloemen, Marten Marra - The National Institute for Public Health and Environment (RIVM), Bilthoven, The Netherlands

Discussion



*November 11, 2005*

09:00-11:30

## ★ **Challenge 5: Further Perspectives: New Pollutants - New Approaches**

### **Assessment of Odour Nuisance and Options for Control**

A. Tonnie Boom, TNO, Apeldoorn, The Netherlands

### **Odour Nuisance and VOCs Evaluation in the Siracusa Industrial Area**

Angelo Stoli, Corrado Regalbuto, Gaetano Valastro – ARPA (Regional Agency for the Protection of Environment), Sicily, Provincial Department for Environment, Siracusa, Italy

### **Pollutants Deriving from new Transport Technologies: the PMP and PEMS Projects**

Alois Krasenbrink, EU - Joint Research Centre, Ispra

### **Evolution of Gaseous Ammonia and Particulate Ammonium in Urban and Rural Location**

Cinzia Perrino, Maria Catrambone - Atmospheric Pollution Institute, CNR, Monterotondo Stazione, Italy

### **Source Apportionment in Support to Abatement Measures: the Krakow Integrated Approach**

Bo Larsen, EU - Joint Research Centre, Ispra

Discussion

Coffee break (30 min)

12:00-13:00

Conclusions

**Reports from the Rapporteurs of the 5 Challenges**





**WORKSHOP VENUE:**  
Arenella Resort  
Strada Ognina, 47  
96100 Siracusa  
Tel. 0039 0931 455111  
Fax 0039 0931 715429  
[www.arenellaresort.it](http://www.arenellaresort.it)

**SECRETARIAT AND WORKSHOP ORGANIZER:**  
CIPA (Industrial Consortium for Environmental Protection)  
Viale Scala Greca, 282 - 96100 Siracusa, Italy  
Tel. 0039 0931 769944 - e-mail [cipasr@tin.it](mailto:cipasr@tin.it)

**LANGUAGE:**  
Simultaneous translation in Italian and English will be provided